



Bauvorhaben	Progetto	
Sanierung und Erweiterung Schulsprengel Lana II	Ristrutturazione ed ampliamento istituto comprensivo Lana II	
CUP F13B10000230003		
AUSFÜHRUNGSPROJEKT	PROGETTO ESECUTIVO	
Architektonisches Projekt	Progetto architettonico	
Besondere Vergabebedingungen für öff. Bauvorhaben - Eigene Vertragsbedingungen	Capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche - disposizioni contrattuali particolari	
Bauherr Committente	Genehmigungen Approvazioni	
Marktgemeinde Lana Comune di Lana Maria-Hilf-Straße 5 Via Madonna del Suffragio 5 39011 Lana Lana		
Projektnummer Numero di progetto 1106	Datum Data: 04.04.2014 22.05.2014 24.08.2015 21.10.2015	
Generalplaner Progettista generale Planer Baumeisterarbeiten Progettista opere edili  Dr. Arch. Karl Kerschbaumer Dr. Arch. Harald Pichler Kerschbaumer Pichler & Partner	Fachplaner Progettista specialistico	
Planungsteam Gruppo di lavoro ARCH Kerschbaumer Pichler & Partner STATIK hbpm Ingenieure – ingegneri – Dr. Ing. Josef Höllrigl HLS Studio tecnico Carlini – Dr. Ing. Michele Carlini ELEKTRO Studio Marinaro – Dr. Ing. Antonio Marinaro SIKO Studio tecnico Carlini – Dr. Ing. Giovanni Carlini	Projektverantwortlicher RUP Responsabile di progetto RUP Marktgemeinde Lana comune di Lana Dr. Dott. Arch. Gustavo Gulino	Tech. Unterstützung Supporto Tecnico Studio Comclac GmbH Srl Dr. Dott. Arch. Evi Gutweniger

**BESONDERE
VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR
ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN**

**CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO
PER OPERE PUBBLICHE**

TEIL II

PARTE II

BAUVORHABEN UND KODE	OPERA E CODICE
Sanierung und Erweiterung Schulsprengel Lana II	Ristrutturazione ed ampliamento istituto comprensivo Lana II

Art. 2 BETRAG DES BAUAUFTRAGES	Art. 2 AMMONTARE DELL'APPALTO
-----------------------------------	----------------------------------

7.554.511,19 Euro

in Buchstaben (Euro siebenmillionenfünfhundertvierundfünfzigtausendfünfhundertelf/19)

in lettere (Euro settemilionicinquecentocinquantaquattromilacinquecentoundici/19)

Nr./n	a Homogene Leistungsgruppen / Gruppi di lavorazioni omogenee	b S.O.A.	c PAUSCHAL / A CORPO Betrag/Importo Euro	d AUF MAß / A MISURA Betrag/Importo Euro	e Sicherheitskosten / Costi p. sicurezza	f SUMME SOMMA
1	Zivil- u. Industriebauten Edifici civili e industriali	OG1		2.710.837,48	107.628,92	2.818.466,40
2	Ausbauarbeiten: Schlosserarbeiten Finiture di opere generali: Opere da fabbro	OS6		394.034,67	11.821,00	405.855,67
3	Ausbauarbeiten: Bodenbelag- und Parkettarbeiten Finiture di opere generali: Pavimenti caldi	OS6		286.102,80	5.722,00	291.824,80
4	Ausbauarbeiten: Tischlerarbeiten Finiture di opere generali: Opere da falegname	OS6		315.340,00	6.300,00	321.640,00
5	Ausbauarbeiten im Bauwesen: Maler- und Trockenbauarbeiten Finiture di opere generali di natura edile: Opere da pittore e di costruttore a secco	OS7		639.399,82	15.985,00	655.384,82



6	Bauelemente für Glasfassaden Componenti per facciate continue	OS18B		687.081,60	27.483,00	714.564,60
7	Sanitär-, Küchen- und Waschanlagen Impianto idrico-sanitario, cucine, lavanderie	OS3		218.878,93	4.852,00	223.730,93
8	Heizungs-u. Klimaanlage Impianti termici e di condizionamento	OS28		849.439,97	10.254,00	859.693,97
9	Elektroanlagen Impianti elettrici	OS30		1.248.000,00	15.350,00	1.263.350,00
TEILBETRAG / TOTALI PARZIALI				7.349.115,27	205.395,92	7.554.511,19
A	Ausschreibungssumme / Importo a base d'asta (c+ d)					7.349.115,27
B	Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen / Costi per le misure di sicurezza (e)					205.395,92
	Gesamtbetrag der Arbeiten / Importo complessivo dei lavori (c+d+e)					7.554.511,19

**Art. 3
ZUSAMMENFASSEND E BESCHREIBUNG
DER AUSZUFÜHRENDEN ARBEITEN**

**Art. 3
DESCRIZIONE SOMMARI A DELLE
OPERE DA ESEGUIRE**

Siehe Allgemeiner Bericht

vedi relazione generale

Absatz – comma 1:

**Art. 19
ENDGÜLTIGE KAUTION - VERSICHERUNGEN**

**Art. 19
CAUZIONE DEFINITIVA - POLIZZE**

Absatz - comma 8:

Versicherungssumme wie folgt unterteilt:

- a) „Bauwerke Gegenstand des Vertrages“ mit einer Versicherungssumme nicht geringer als der Vertragspreis der Arbeiten;

Somma assicurata così suddivisa:

- a) „Opere oggetto del contratto“ una somma assicurata non inferiore all'importo contrattuale per i lavori;

Absatz - comma 9:

zivilrechtliche Haftung gegenüber Dritten während der Bauzeit für einen Betrag von 5% der Versicherung für die Bauwerke mit einem Mindestbetrag von 500.000 und einen Höchstbetrag von 5 Millionen Euro.

responsabilità civile verso terzi durante l'esecuzione per un importo pari al 5% della somma assicurata per le opere con un minimo di 500.000 Euro ed un massimo di 5 milioni di Euro.

**Art. 20
FRIST FÜR DIE FERTIGSTELLUNG DER ARBEITEN**

**Art. 20
TEMPO UTILE PER L'ULTIMAZIONE DEI LAVORI –**



– VERZUGSSTRAFE**PENALE PER IL RITARDO****Absatz - comma 1:**

Frist für die Fertigstellung der Arbeiten	474 gg/Tage	tempo utile per l'ultimazione dei lavori
---	-------------	--

Absatz - comma 2:

Verzugsstrafe	1,0 ‰	penale per il ritardo
Promille des netto Vertragsbetrages		per mille dell'ammontare netto contrattuale

Art. 21**PRÄMIE FÜR DIE VORZEITIGE FERTIGSTELLUNG
DES BAUWERKS****Art. 21****PREMIO PER ANTICIPATA ULTIMAZIONE
DELL'OPERA****Absatz – comma 1:****Art. 22****ANZAHLUNGEN****Art. 22****PAGAMENTI IN ACCONTO****Absatz - comma 1:**

Höhe der Anzahlung	1.000.000,00 EURO	importo per i pagamenti in acconto
--------------------	-------------------	------------------------------------

Absatz – comma 6:

Gemäß Art. 4 Abs. 6 des GVD Nr. 231/2002, in der Fassung laut GVD Nr. 192/2012, dürfen die Fristen für die Ausstellung der Zahlungsbescheinigungen laut ausdrücklicher Vereinbarung, nicht fünfundvierzig Tage ab Anreifung eines jeden Baufortschritts überschreiten.

Ai sensi dell'art. 4, comma 6 del d.lgs. 231/2002, come modificato dal d.lgs. 192/2012, i termini per l'emissione dei certificati di pagamento per espressa pattuizione non possono superare i quarantacinque giorni a decorrere dalla maturazione di ogni stato di avanzamento dei lavori.

Absatz – comma 9:

Bei verspäteter Ausstellung der Kassenscheine nach dem 75. Tag entsprechen die Verzugszinsen, laut ausdrücklicher Vereinbarung, dem halbjährlich festgelegten und mit Mitteilung des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen im Gesetzblatt der Republik Italien veröffentlichten EZB-Zinssatz, welcher gemäß GVD Nr. 231/2002, in der Fassung laut GVD Nr. 192/2012, um 8 Prozentpunkte erhöht wird.

In caso di ritardo nella emissione dei titoli di spesa oltre il 75° giorno, per espressa pattuizione, il tasso di mora viene stabilito in una misura pari al tasso BCE stabilito semestralmente e pubblicato con comunicazione del Ministero dell'Economia e delle Finanze sulla G.U.R.I. maggiorato di 8 punti percentuali, secondo quanto previsto dal d.lgs. 231/2002, così come modificato dal d.lgs. 192/2012.



**Art. 23
ENDABRECHNUNG**

**Art. 23
CONTO FINALE**

Absatz – comma 1:

Frist ab Fertigstellung	gg. 60 Tage	Termini dall'ultimazione
-------------------------	-------------	--------------------------

Absatz – comma 4:

<p>Gemäß Art. 4 Abs. 4 des GVD Nr. 231/2002, in der Fassung laut GVD Nr. 192/2012, darf die Frist für die Zahlung des Restbetrages, laut ausdrücklicher Vereinbarung, <u>nicht sechzig Tage</u> ab Ausstellung der vorläufigen Abnahmebescheinigung oder der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Bauarbeiten <u>überschreiten</u>.</p>	<p>Ai sensi dell'art. 4, comma 4 del d.lgs. 231/2002, come modificato dal d.lgs. 192/2012, il termine di pagamento della rata di saldo, per espressa pattuizione, non può superare <u>i sessanta giorni</u> dall'emissione del certificato di collaudo provvisorio o del certificato di regolare esecuzione.</p>
---	--

**Art. 24
ABNAHME**

**Art. 24
COLLAUDO**

Absatz – comma 1:

Frist ab Fertigstellung	gg. 90 Tage	Termini dall'ultimazione
-------------------------	-------------	--------------------------

Absatz – comma 2:

<p>Gemäß Art. 4 Abs. 6 des GVD Nr. 231/2002, in der Fassung laut GVD Nr. 192/2012, darf die Frist für die Ausstellung der Abnahmebescheinigung, laut ausdrücklicher Vereinbarung, <u>nicht sechs Monate</u> ab dem Datum der Fertigstellung der Bauarbeiten <u>überschreiten</u>.</p>	<p>Ai sensi dell'art. 4, comma 6 del d.lgs. 231/2002, come modificato dal d.lgs. 192/2012, il termine per l'emissione del certificato di collaudo, per espressa pattuizione, <u>non può superare i sei mesi</u> dalla data di ultimazione dei lavori.</p>
---	---

Absatz – comma 7:

<p>Gemäß Art. 4 Abs. 6 des GVD Nr. 231/2002, in der Fassung laut GVD Nr. 192/2012, darf die Frist für die Ausstellung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Bauarbeiten, laut ausdrücklicher Vereinbarung, <u>nicht drei Monate</u> ab dem Datum der Fertigstellung der Bauarbeiten <u>überschreiten</u>.</p>	<p>Ai sensi dell'art. 4, comma 6 del d.lgs. 231/2002, come modificato dal d.lgs. 192/2012, il termine per l'emissione del certificato di regolare esecuzione, per espressa pattuizione, <u>non può superare i tre mesi</u> dalla data di ultimazione dei lavori.</p>
--	--

**Art. 28
SICHERHEITS- UND KOORDINIERUNGSPLAN**

**Art. 28
PIANO DI SICUREZZA E DI COORDINAMENTO**

Absatz – comma 2:

Kosten für die Sicherheit	205.395,92 EURO	Costi per la sicurezza
---------------------------	-----------------	------------------------



**Art. 30
BESONDERE BEDINGUNGEN**

**Art. 30
CONDIZIONI PARTICOLARI**

Absatz – comma 1:

Siehe insbesondere Art. 25 der Allgemeinen Vertragsbedingungen "Verschiedene Pflichten und Verbindlichkeiten zu Lasten des Auftragnehmers".

1. ZWISCHENTERMINE UND VERZUGSSTRAFEN

Neben der Fertigstellungsfrist und der Verzugsstrafe gemäß Art. 20 werden folgende Termine zur vorzeitigen Fertigstellung von Arbeiten festgelegt und jeweils an eigene Verzugsstrafen gekoppelt:

a) Übergabe der provisorischen Containeranlage

Die Übergabe der provisorischen Containeranlage inkl. Benutzungsgenehmigung muss vorzeitig erfolgen und zwar innerhalb von 75 Tagen ab Bauübergabe. Mit diesem Fertigstellungstermin wird eine Verzugsstrafe von € 10.000,00 pro Tag Verspätung gekoppelt.

b) Vorzeitige Fertigstellung A + B Trakt (Umbauarbeiten Klassentrakt)

Mit Bezug auf Art. 16 der Besonderen Vergabebedingungen – erster Teil – müssen die Bauarbeiten inkl. Grobreinigung der Umbauarbeiten im Klassentrakt A + B vorzeitig fertiggestellt werden und zwar nach 370 Tagen ab Bauübergabe, um zu gewährleisten, dass die Schule nach provisorischer Unterbringung von 1 Schuljahr im Container wieder das sanierte Schulgebäude beziehen kann.

Die vorzeitige Übergabe des A + B Traktes an die Gemeinde erfolgt nach Fertigstellung der Einrichtung und der Regelungen nach 445 Tagen ab Bauübergabe (siehe Terminplan). Zur Gewährleistung dieser Fristen ist eine Verzugsstrafe von € 10.000,00 pro Tag vorgesehen.

2. HEIZUNG – SANITÄR – LÜFTUNG – BRANDSCHUTZ:

Der zweite Teil "Allgemeine Technische Vertragsbestimmungen (ATV 2015)" ist nur hinsichtlich der gesetzlichen Vorschriften zu berücksichtigen und nicht was die Abrechnung der Materialien betrifft, da die Positionen gegenständlicher Ausschreibung einschließlich Zubehör, Formstücke, Bögen, T-Stücke, Reduktionen, Befestigungsmaterialien usw. ausgeschrieben sind.

Für die Abrechnung der Längen (m) der Rohre und der Isolierungen, werden die Abmessungen entlang der Achse bis zur Mitte der Abzweigung gemessen, ohne Zuschlag der gemessenen Länge für Bögen, Formstücke, Anschlüsse, usw. Für die Abrechnung nach Gewicht (Kg) der Kanäle, wird die Abmessung vorgenommen, nach geometrischer Ausdehnung der Kanäle (m²) multipliziert mit dem spezifischen Gewicht des verwendeten Blechs (kg/m²), mit einem fixen Aufschlag von 10% für die Flanschen, dem Befestigungs- und Aufhängungsmaterial.

1. Vedasi in particolare l'art. 25 delle disposizioni contrattuali generali "Oneri e obblighi diversi a carico dell'appaltatore".

1. TEMPI INTERMEDI E PENALI PER I RITARDI

Oltre al tempo utile e la penale per il ritardo secondo art. 20 vengono stabiliti i seguenti tempi per l'ultimazione anticipata di lavori accoppiati ad penali per il ritardo:

a) Consegna del impianto container provvisorio

La consegna dell'impianto container provvisorio incluso la licenza d'uso deve avvenire entro e non oltre 75 giorni dalla consegna dei lavori. A questo termine di ultimazione viene accoppiato una penale per il ritardo di € 10.000,00 per ogni giorno di ritardo.

b) Ultimazione anticipata tratto A + B (lavori di ristrutturazione tratto aule)

Con riferimento all'art. 16 del capitolato speciale d'appalto – prima parte – i lavori edilizi compresa la pulizia approssimativa dei lavori di ristrutturazione dei tratti A + B devono essere finiti in tempi anticipati, cioè dopo 370 giorni dalla consegna dei lavori, al fine di garantire che la scuola dopo un anno scolastico di trasferimento nei container, possa ritraslocare nell'edificio risanato.

La consegna anticipata dei tratti A + B al comune avviene dopo l'ultimazione dell'arredamento e secondo normativa dopo 445 giorni dalla consegna dei lavori (vedasi cronoprogramma). Per assicurare questo termine di ultimazione è prevista una penale di € 10.000,00 per ogni giorno di ritardo.

2. IMPIANTI MECCANICI:

La seconda parte "Disposizioni tecnico – contrattuali 2015 (DTC 2015)" è da prendere in considerazione solo per gli aspetti normativi e non per quelli inerenti alla definizione contabile dei materiali, in quanto le voci presenti in capitolato sono comprensive di tutti gli accessori, pezzi speciali, curve, tee, riduzioni, materiali di fissaggio, ecc. Per la contabilizzazione a lunghezza (m) delle tubazioni e degli isolamenti, le misure verranno effettuate lungo l'asse fino alla mezzera del cambio di direzione, senza incremento della lunghezza misurata per curve, pezzi speciali, raccordi, ecc. Per la contabilizzazione a peso (kg) dei canali, le misure verranno effettuate moltiplicando lo sviluppo geometrico dei canali (m²) per il peso specifico definito dallo spessore della lamiera utilizzata (kg/m²), con un incremento fisso del 10% per tenere conto delle flange e dei materiali di fissaggio e sostegno.



ANLAGE 1

der besonderen Vertragsbedingungen für öffentliche Bauarbeiten – Teil II

UNTERLAGEN, WELCHE BESTANDTEIL
DES VERTRAGES BILDEN

ALLEGATO 1

al capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche – parte II

DOCUMENTI CHE FANNO PARTE
DEL CONTRATTO

Es bilden wesentlichen Bestandteil des Vertrages:

Fanno parte integrante del contratto d'appalto:

Die Besonderen Vertragsbedingungen Teil I und II

Il capitolato speciale d'appalto parte I e II

Die „Allgemeinen technischen Vertragsbestimmungen 2015 (ATV 2015), genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 16.06.2015, Nr. 701 und im Amtsblatt der Region Nr. 25 vom 23.06.2015, Beiblatt Nr. 5, veröffentlicht, (nicht dem Vertrag beigelegt);

le “Disposizioni tecnico – contrattuali 2015 (DTC 2015)”, approvate con Deliberazione della Giunta Provinciale del 16.06.2015, n. 701 e pubblicate nel Bollettino Ufficiale della Regione n. 25 del 23.06.2015, supplemento n. 5 (non materialmente allegate al contratto);



1.2 das Leistungsverzeichnis und Aufstellung der Einheitspreise bzw. das Leistungsverzeichnis nur im Falle von Preisabschlag auf den Ausschreibungsbetrag;

1.3 Der Sicherheits- und Koordinierungsplan, bestehend aus:

- a) Berichte
- b) Terminplan
- c) Unterlage für spätere Instandhaltungen
- d) Schätzung der Sicherheitskosten.
- e) Graphische Unterlagen
 - 5.IV. GRAPHISCHE UNTERLAGEN
 - 5.IV.1 Lageplan des akt. Bestandes
 - 5.IV.2 Lageplan mit Baustelleinrichtungen - Phase 1
 - 5.IV.3 Lageplan mit Baustelleinrichtungen - Phase 2
 - 5.IV.4 Lageplan mit Baustelleinrichtungen - Phase 3
 - 5.IV.5 Lageplan mit Baustelleinrichtungen - Phase 4
 - 5.IV.6 Lageplan mit Baustelleinrichtungen - Containerinstallation
 - 5.IV.7 Untergeschoss – Abbruch u. Neubau
 - 5.IV.8 Tiefparterre - Abbruch u. Neubau
 - 5.IV.9 Hochparterre - Abbruch u. Neubau
 - 5.IV.10 Obergeschoss - Abbruch u. Neubau
 - 5.IV.11 Dachgeschoss – Abbruch u. Neubau

1.4 Der Terminplan (siehe Pkt. 1.3b)

1.5 Folgende Pläne des Projektes:

A: Architektonisches Projekt

A-0 ABBRUCH

- A-0.1 Untergeschoss „AB“
- A-0.2 Tiefparterre „AB“
- A-0.3 Tiefparterre „C“
- A-0.4 Hochparterre „AB“
- A-0.5 Hochparterre „C“
- A-0.6 Obergeschoss „AB“
- A-0.7 Obergeschoss „C“
- A-0.8 Dachgeschoss „AB“
- A-0.9 Dachgeschoss „C“
- A-0.10 Schnitt E-E
- A-0.11 Schnitt D-D
- A-0.12 Schnitt 4-4
- A-0.13 Untergeschoss - Bestand Abbruch
- A-0.14 Tiefparterre - Bestand Abbruch
- A-0.15 Hochparterre - Bestand Abbruch
- A-0.16 Obergeschoss - Bestand Abbruch
- A-0.17 Dachgeschoss - Bestand Abbruch

1.2 l'elenco delle prestazioni e dei prezzi unitari rispettivamente l'elenco delle prestazioni in caso di ribasso percentuale sull'importo dei lavori posto a base di gara;

1.3 Il piano di sicurezza e di coordinamento composto da:

- a) Relazioni
- b) Cronoprogramma
- c) Fascicolo dell'opera
- d) Stima dei costi della sicurezza.
- e) Tavole grafiche
 - 5.IV. TAVOLE GRAFICHE
 - 5.IV.1 Planimetria dello stato attuale
 - 5.IV.2 Planimetria con allestimenti di cantiere - Fase 1
 - 5.IV.3 Planimetria con allestimenti di cantiere - Fase 2
 - 5.IV.4 Planimetria con allestimenti di cantiere - Fase 3
 - 5.IV.5 Planimetria con allestimenti di cantiere - Fase 4
 - 5.IV.6 Planimetria con allestimenti di cantiere - Installazione container
 - 5.IV.7 Piano interrato - Demolizioni e nuova costruzione
 - 5.IV.8 Piano seminterrato - Demolizioni e nuova costruzione
 - 5.IV.9 Piano rialzato - Demolizioni e nuova costruzione
 - 5.IV.10 Piano superiore - Demolizioni e nuova costruzione
 - 5.IV.11 Piano tetto - Demolizioni e nuova costruzione

1.4 Il cronoprogramma (vedi punto 1.3b)

1.5 I seguenti disegni di progetto:

A: Progetto architettonico

A-0 DEMOLIZIONE

- A-0.1 Piano interrato „AB“
- A-0.2 Piano seminterrato „AB“
- A-0.3 Piano seminterrato „C“
- A-0.4 Piano rialzato „AB“
- A-0.5 Piano rialzato „C“
- A-0.6 Piano superiore „AB“
- A-0.7 Piano superiore „C“
- A-0.7 Sottotetto „AB“
- A-0.8 Sottotetto „C“
- A-0.10 Sezione E-E
- A-0.11 Sezione D-D
- A-0.12 Sezione 4-4
- A-0.13 Piano interrato - Esistente demolizione
- A-0.14 Piano seminterrato - Esistente demolizione
- A-0.15 Piano rialzato - Esistente demolizione
- A-0.16 Piano superiore - Esistente demolizione
- A-0.17 Sottotetto - Esistente demolizione



A-1 LAGEPLAN

A-1.1 Lageplan

A-2 GRUNDRISS

A-2.1 Untergeschoss „AB“
 A-2.2 Tiefparterre „AB“
 A-2.3 Tiefparterre „C“
 A-2.4 Hochparterre „AB“
 A-2.5 Hochparterre „C“
 A-2.6 Obergeschoss „AB“
 A-2.7 Obergeschoss „C“
 A-2.8 Dachgeschoss „AB“
 A-2.9 Dachgeschoss „C“

A-3 SCHNITTE

A-3.1 Schnitt 1-1, 2-2
 A-3.2 Schnitt 3-3, 4-4
 A-3.3 Schnitt E-E, F-F

A-4 SCHNITTANSICHTEN

A-4.1 Schnittansicht A-A, B-B
 A-4.2 Schnittansicht C-C, D-D
 A-4.3 Schnittansicht G-G, X-X

A-5 ANSICHTEN

A-5.1 Ansichten
 A-5.2 Schnitt Ansichten Innenhof

A-6 VORDÄCHER UND AUSSENGESTALTUNG

A-6.1 Vordach A
 A-6.2 Vordach B
 A-6.3 Vordach C
 A-6.4 Überdachung C

A-7 DETAILPLÄNE

A-7.1 Fassadenschnitte
 A-7.2 Details Dach
 A-7.3 Horizontalverglasung Podeste
 A-7.4 Details Schlosser
 A-7.5 Details
 A-7.6 Bodenaufbauten

A-8 DECKENSPIEGEL

A-8.1 Untergeschoss
 A-8.2 Tiefparterre
 A-8.3 Hochparterre
 A-8.4 Obergeschoss
 A-8.5 Dachgeschoss

A-9 SYSTEMPLÄNE

A-9.1 Systemplan Außenabschlüsse - Fassaden
 A-9.2 Systemplan Außenabschlüsse - Fassaden
 A-9.3 Systemplan Außenabschlüsse - Fassaden
 A-9.4 Systemplan Außenabschlüsse - Fassaden
 A-9.5 Systemplan Außenabschlüsse - Fassaden
 A-9.6 Systemplan Außenabschlüsse - Fenster
 A-9.7 Systemplan Brandschutztüren
 A-9.8 Systemplan Metalltüren
 A-9.9 Systemplan Glastrennwände
 A-9.10 Systemplan Innenabschlüsse
 A-9.11 Systemplan Mobile Trennwandsysteme

A-10 DETAILS FASSADEN

A-10.1 Typ 01: System Bandfenster
 A-10.2 Typ 02: System Fassade (Aula Magna)
 A-10.3 Typ 02: System Fassade Hof
 A-10.4 Erker Innenabschlüsse Sonnenschutz

A-1 PLANIMETRIA

A-1.1 Planimetria

A-2 PIANTE

A-2.1 Piano interrato „AB“
 A-2.2 Piano seminterrato „AB“
 A-2.3 Piano seminterrato „C“
 A-2.4 Piano rialzato „AB“
 A-2.5 Piano rialzato „C“
 A-2.6 Piano superiore „AB“
 A-2.7 Piano superiore „C“
 A-2.8 Sottotetto „AB“
 A-2.9 Sottotetto „C“

A-3 SEZIONI

A-3.1 Sezione 1-1, 2-2
 A-3.2 Sezione 3-3, 4-4
 A-3.3 Sezione E-E, F-F

A-4 PROSPETTI SEZIONI

A-4.1 Prospetto sezione A-A, B-B
 A-4.2 Prospetto sezione C-C, D-D
 A-4.3 Prospetto sezione G-G, X-X

A-5 PROSPETTI

A-5.1 Prospetti
 A-5.2 Sezione prospetti corte interna

A-6 TETTOIE E SISTEMAZIONE ESTERNA

A-6.1 Tettoia A
 A-6.2 Tettoia B
 A-6.3 Tettoia C
 A-6.4 Tettoia C

A-7 DETTAGLI

A-7.1 Sezioni facciate
 A-7.2 Dettagli tetto
 A-7.3 Pianerottolo vetro calpestabile
 A-7.4 Dettagli opere da fabbro
 A-7.5 Dettagli
 A-7.6 Pacchetti pavimento

A-8 SOFFITTI

A-8.1 Piano interrato
 A-8.2 Piano seminterrato
 A-8.3 Piano rialzato
 A-8.4 Piano superiore
 A-8.5 Sottotetto

A-9 ABACO

A-9.1 Abaco serramenti esterni - facciate
 A-9.2 Abaco serramenti esterni - facciate
 A-9.3 Abaco serramenti esterni - facciate
 A-9.4 Abaco serramenti esterni - facciate
 A-9.5 Abaco serramenti esterni - facciate
 A-9.6 Abaco serramenti esterni - finestre
 A-9.7 Abaco porte antincendio
 A-9.8 Abaco porte metallo
 A-9.9 Abaco pareti divisorie vetro
 A-9.10 Abaco serramenti interni - porte
 A-9.11 Abaco serramenti pareti scorrevoli

A-10 DETTAGLI FACCIATE

A-10.1 Tipo 01: Sistema serramento a nastro
 A-10.2 Tipo 02: Sistema facciata (Aula Magna)
 A-10.3 Tipo 02: Sistema facciata (Patio)
 A-10.4 Finestre a bovindo serramenti interni frangisole



Provisorische Containeranlage

- P-1.1 Vermessung, Mappenauszug, Auszug BLP, Lageplan
- P-1.2 Erdgeschoss
- P-1.3 1. Obergeschoss, 2. Obergeschoss, Schnitt A-A, Schnitt B-B, Ansichten

B: Vergabepläne

- B-0.1 Werkplan 01
- B-0.2 Werkplan 02
- B-0.3 Muster

C: Statik

- AP-S-01 Aushub
- AP-S-02 Fundamente: Schal- und Bewehrungsplan
- AP-S-03 Rohrleitungs kanal: Schal- und Bewehrungsplan
- AP-S-04 Decke über Fundament: Schalplan
- AP-S-05 Decke über Fundament: Untere Bewehrung
- AP-S-06 Decke über Fundament: Obere Bewehrung
- AP-S-07 Stützen: Schal- und Bewehrungsplan
- AP-S-08 Wände (von W01 bis W06): Schal- und Bewehrungsplan
- AP-S-09 Wände (von W07 bis W12): Schal- und Bewehrungsplan
- AP-S-10 Decke über Hochparterre: Schalplan
- AP-S-11 Decke über Hochparterre: Untere Bewehrung
- AP-S-12 Decke über Hochparterre: Obere Bewehrung
- AP-S-13 Decke über 1. OG: Schalplan
- AP-S-14 Decke über 1. OG: Untere Bewehrung
- AP-S-15 Decke über 1. OG: Obere Bewehrung
- AP-S-16 Vordächer: Schal- und Bewehrungsplan

D: Heizung, Lüftung, Sanitär 1:50

- HLS-01 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK A Untergeschoss
- HLS-02 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK B – Untergeschoss
- HLS-03 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK A und Heizzentrale - Tiefparterre
- HLS-04 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK B - Tiefparterre
- HLS-05 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK C – Tiefparterre
- HLS-06 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK A – Hochparterre
- HLS-07 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK B Hochparterre
- HLS-08 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK C Hochparterre
- HLS-09 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK A – 1. Obergeschoss
- HLS-10 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK B – 1. Obergeschoss
- HLS-11 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK C – 1. Obergeschoss
- HLS-12 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK A – 1. Dachgeschoss
- HLS-13 Heizungs- und Sanitäranlage BLOCK B – Dachgeschoss
- HLS-14 Mechanische Lüftungsanlage BLOCK B Untergeschoss

Stabilimento container temporaneo

- P-1.1 Rilievo geometrico, estratto mappa catastale, estratto PUC, planimetria
- P-1.2 Piano terra
- P-1.3 Piano prima, piano secondo, sezione A-A, sezione B-B, prospetti

B: Disegni per la gara

- B-0.1 Disegno di officina 01
- B-0.2 Disegno di officina 02
- B-0.3 Campione

C: Statica

- AP-S-01 Scavo
- AP-S-02 Fondazioni: Tavola dei casseri e delle armature
- AP-S-03 Cunicolo per condotte: Tavola dei casseri e delle armature
- AP-S-04 Solaio sopra fondazione: Tavola dei casseri
- AP-S-05 Solaio sopra fondazione: Armatura inferiore
- AP-S-06 Solaio sopra fondazione: Armatura superiore
- AP-S-07 Pilastri: Tavola dei casseri e delle armature
- AP-S-08 Pareti (da W01 a W06): Tavola dei casseri e delle armature
- AP-S-09 Pareti (da W07 a W12): Tavola dei casseri e delle armature
- AP-S-10 Solaio sopra piano rialzato: Tavola dei casseri
- AP-S-11 Solaio sopra piano rialzato: Armatura inferiore
- AP-S-12 Solaio sopra piano rialzato: Armatura superiore
- AP-S-13 Solaio sopra primo piano: Tavola dei casseri
- AP-S-14 Solaio sopra primo piano: Armatura inferiore
- AP-S-15 Solaio sopra primo piano: Armatura superiore
- AP-S-16 Tettoie: Tavola dei casseri e delle armature

D: Impianto termo sanitario, ventilazione 1:50

- HLS-01 Impianto termosanitario BLOCCO A – Piano Interrato
- HLS-02 Impianto termosanitario BLOCCO B – Piano Interrato
- HLS-03 Impianto termosanitario BLOCCO A e Centrale Termica - Piano seminterrato
- HLS-04 Impianto termosanitario BLOCCO B - Piano seminterrato
- HLS-05 Impianto termosanitario BLOCCO C - Piano seminterrato
- HLS-06 Impianto termosanitario BLOCCO A - Piano rialzato
- HLS-07 Impianto termosanitario BLOCCO B - Piano rialzato
- HLS-08 Impianto termosanitario BLOCCO C - Piano rialzato
- HLS-09 Impianto termosanitario BLOCCO A - Piano primo
- HLS-10 Impianto termosanitario BLOCCO B - Piano primo
- HLS-11 Impianto termosanitario BLOCCO C - Piano primo
- HLS-12 Impianto termosanitario BLOCCO A - Copertura
- HLS-13 Impianto termosanitario BLOCCO B - Copertura
- HLS-14 Impianto di ventilazione meccanica BLOCCO B Piano Interrato



HLS-15 Mechanische Lüftungsanlage BLOCK A –Tiefparterre
 HLS-16 Mechanische Lüftungsanlage BLOCK B –Tiefparterre
 HLS-17 Mechanische Lüftungsanlage -BLOCK C – Tiefparterre
 HLS-18 Mechanische Lüftungsanlage BLOCK A Hochparterre
 HLS-19 Mechanische Lüftungsanlage BLOCK B Hochparterre
 HLS-20 Mechanische Lüftungsanlage BLOCK C Hochparterre
 HLS-21 Mechanische Lüftungsanlage BLOCK A - 1.
 Obergeschoss
 HLS-22 Mechanische Lüftungsanlage BLOCK B - 1.
 Obergeschoss
 HLS-23 Mechanische Lüftungsanlage BLOCK C - 1.
 Obergeschoss
 HLS-24 Mechanische Lüftungsanlage BLOCK A –
 Dachgeschoss
 HLS-25 Mechanische Lüftungsanlage BLOCK B
 Dachgeschoss
 HLS-26 Fußbodenheizungsanlage und Heizkörper
 HLS-27 Sanitäranlage
 HLS-28 Abwassernetz
 HLS-29 Brandnetz
 HLS-30 Klimaanlage
 HLS-31 Heizzentrale

HLS-15 Impianto di ventilazione meccanica BLOCCO A -
 Piano seminterrato
 HLS-16 Impianto di ventilazione meccanica BLOCCO B -
 Piano seminterrato
 HLS-17 Impianto di ventilazione meccanica BLOCCO C -
 Piano seminterrato
 HLS-18 Impianto di ventilazione meccanica BLOCCO A -
 Piano rialzato
 HLS-19 Impianto di ventilazione meccanica BLOCCO B -
 Piano rialzato
 HLS-20 Impianto di ventilazione meccanica BLOCCO C -
 Piano rialzato
 HLS-21 Impianto di ventilazione meccanica BLOCCO A -
 Piano primo
 HLS-22 Impianto di ventilazione meccanica BLOCCO B -
 Piano primo
 HLS-23 Impianto di ventilazione meccanica BLOCCO C -
 Piano primo
 HLS-24 Impianto di ventilazione meccanica BLOCCO A -
 Piano copertura
 HLS-25 - Impianto di ventilazione meccanica BLOCCO B -
 Piano copertura
 HLS-26 Schema pavimento radiante e radiatori
 HLS-27 Schema impianto sanitario
 HLS-28 Schema rete scarichi
 HLS-29 Schema rete antincendio
 HLS-30 Schema impianto di climatizzazione
 HLS-31 Schema Centrale Termica

E: Brandschutz

BS-01 Allgemeine Lageplan / Mappenauszug 1:500
 BS-02 Untergeschoss 1:100
 BS-03 Tiefparterre 1:100
 BS-04 Hochparterre 1:100
 BS-05 Obergeschoss 1:100
 BS-06 Unterdach / Dachgeschoss 1:100
 BS-07 Schnitt 1-1 / Schnitt 2-2 1:100

E: Antincendio

BS-01 Planimetria generale / Estratto di mappa 1:500
 BS-02 Piano interrato 1:100
 BS-03 Piano Seminterrato 1:100
 BS-04 Piano Rialzato 1:100
 BS-05 Piano primo 1:100
 BS-06 Sottotetto / Copertura 1:100
 BS-07 Sezione 1-1 / Sezione 2-2 1:100



F: Elektroinstallation und Beleuchtung

EE_01 UNTERGESCHOSS – ABMONTIERUNG
 EE_02 TIEFPARTERRE – ABMONTIERUNG
 EE_03 HOCHPARTERRE – ABMONTIERUNG
 EE_04 OBERGESCHOSS – ABMONTIERUNG
 EE_05 DACHGESCHOSS – ABMONTIERUNG
 EE_06 ELEKTROKABINE MT
 EE_07 UNTERGESCHOSS – ELEKTROANLAGE
 EE_08 TIEFPARTERRE – ELEKTROANLAGE
 EE_09 HOCHPARTERRE – ELEKTROANLAGE
 EE_10 OBERGESCHOSS – ELEKTROANLAGE
 EE_11 DACHGESCHOSS – ELEKTROANLAGE
 EE_13 ERDUNGSANLAGE
 EE_13 UNTERGESCHOSS – BELEUCHTUNGSKÖRPER
 EE_14 TIEFPARTERRE – BELEUCHTUNGSKÖRPER
 EE_15 HOCHPARTERRE – BELEUCHTUNGSKÖRPER
 EE_16 OBERGESCHOSS – BELEUCHTUNGSKÖRPER
 EE_17 DACHGESCHOSS – BELEUCHTUNGSKÖRPER
 EE_18 LAYOUT BRANDSCHUTZANLAGE
 EE_19 UNTERGESCHOSS – BRANDSCHUTZANLAGE
 EE_20 TIEFPARTERRE – BRANDSCHUTZANLAGE
 EE_21 HOCHPARTERRE – BRANDSCHUTZANLAGE
 EE_22 OBERGESCHOSS – BRANDSCHUTZANLAGE
 EE_23 DACHGESCHOSS – BRANDSCHUTZANLAGE
 EE_24 LAYOUT - EVAKUIERUNGSANLAGE EVAC
 EE_25 UNTERGESCHOSS–EVAKUIERUNGSANLAGE EVAC
 EE_26 TIEFPARTERRE – EVAKUIERUNGSANLAGE EVAC
 EE_27 HOCHPARTERRE – EVAKUIERUNGSANLAGE EVAC
 EE_28 OBERGESCHOSS – EVAKUIERUNGSANLAGE EVAC
 EE_29 LAYOUT – TV SAT ANLAGE
 EE_30 LAYOUT – KNX SYSTEM
 EE_31 LAYOUT – VERKABELUNGSSYSTEM
 EE_32 LAYOUT – UPS NOTBETRIEBANLAGE
 EE_33 LAYOUT – SONDER UND REGULUNGSANLAGE
 EE_34 LAYOUT - FOTOVOLTAIKANLAGE
 EE_35 LAYOUT – SCHALTТАFELN
 EE_36 ELEKTROVERTEILER- EINPOLIGE SCHALTSCHEMEN

1.6. Die Ausschreibungsbedingungen bzw. das Einladungsschreiben

1.7 Das Wirtschaftliche Angebot

1.8 Vom Zuschlagsempfänger beigelegte Dokumentation für das Verfahren mit wirtschaftlich günstigstem Angebot **

F: Impianto elettrico e illuminazione

EE_01 PIANO INTERRATO – SMONTAGGI
 EE_02 PIANO SEMINTERRATO – SMONTAGGI
 EE_03 PIANO RIALZATO – SMONTAGGI
 EE_04 PIANO SUPERIORE – SMONTAGGI
 EE_05 SOTTOTETTO – SMONTAGGI
 EE_06 CABINA ELETTRICA MT
 EE_07 PIANO INTERRATO – IMPIANTO ELETTRICO
 EE_08 PIANO SEMINTERRATO – IMPIANTO ELETTRICO
 EE_09 PIANO RIALZATO – IMPIANTO ELETTRICO
 EE_10 PIANO SUPERIORE – IMPIANTO ELETTRICO
 EE_11 SOTTOTETTO – IMPIANTO ELETTRICO
 EE_13 IMPIANTO DI TERRA
 EE_13 PIANO INTERRATO – CORPI ILLUMINANTI
 EE_14 PIANO SEMINTERRATO – CORPI ILLUMINANTI
 EE_15 PIANO RIALZATO – CORPI ILLUMINANTI
 EE_16 PIANO SUPERIORE – CORPI ILLUMINANTI
 EE_17 SOTTOTETTO – CORPI ILLUMINANTI
 EE_18 LAYOUT IMPIANTO ANTINCENDIO
 EE_19 PIANO INTERRATO – ANTINCENDIO
 EE_20 PIANO SEMINTERRATO – ANTINCENDIO
 EE_21 PIANO RIALZATO – ANTINCENDIO
 EE_22 PIANO SUPERIORE – ANTINCENDIO
 EE_23 SOTTOTETTO – ANTINCENDIO
 EE_24 LAYOUT - IMPIANTO EVACUAZIONE EVAC
 EE_25 PIANO INTERRATO – IMPIANTO EVACUAZIONE EVAC
 EE_26 PIANO SEMINTERRATO–IMP. EVACUAZIONE EVAC
 EE_27 PIANO RIALZATO – IMPIANTO EVACUAZIONE EVAC
 EE_28 PIANO SUPERIORE – IMPIANTO EVACUAZIONE EVAC
 EE_29 LAYOUT – IMPIANTO TV SAT
 EE_30 LAYOUT – SISTEMA KNX
 EE_31 LAYOUT – CABLAGGIO STRUTTURATO
 EE_32 LAYOUT – UPS ILLUMINAZIONE EMERGENZA
 EE_33 LAYOUT – IMPIANTI SPECIALI E DI REGOLAZIONE
 EE_34 LAYOUT – IMPIANTO FOTOVOLTAICO
 EE_35 LAYOUT – QUADRI ELETTRICI
 EE_36

1.6 Il disciplinare di gara rispettivamente la lettera di invito

1.7 Offerta economica

1.8 Documentazione presentata dall' aggiudicatario per la procedura con offerta economicamente più vantaggiosa **



UNTERLAGEN, WELCHE NICHT BESTANDTEIL
DES VERTRAGES BILDEN

- Die Richtlinien für die Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote
- Kosten- und Massenberechnung
- Geologischer Bericht - Machbarkeit
- Geologisch-geotechnisch- und seismischer Bericht
- Berechnungen: Statik – HLS / Winterverluste
- Allgemeiner Bericht
- Fachspezifische Berichte:
 - Bauarbeiten
 - Statik
 - HLS
 - Brandschutz
 - Elektroanlage (Erläuterungsbericht und Technischer Bericht)
 - Akustik
- Fotodokumentation
- Klimahausberechnung
- Instandhaltungsplan

Bozen, am 04.04.2014
22.05.2014
24.08.2015
21.10.2015

Verfasst von Architekten
Kerschbaumer Pichler & Partner
Säbenerorgasse 2 – 39042 Brixen

DOCUMENTI CHE NON FANNO PARTE
INTEGRANTE DEL CONTRATTO

- I Criteri per la valutazione delle offerte anomale
- Computo metrico estimativo
- Relazione geologica per lo studio di fattibilità
- Relazione geologica, geotecnica, sismica
- Calcoli: statici e termosanitari / dispersioni invernali
- Relazione generale
- Relazioni specialistiche:
 - Opere edili
 - Statica
 - Impianto termo sanitario
 - Antincendio
 - Impianto elettrico (relazione descrittiva e relazione tecnica)
 - acustica
- Documentazione fotografica
- Calcolo casa clima
- Piano di manutenzione

Bolzano, li 04.04.2014
22.05.2014
24.08.2015
21.10.2015

Redatto da Architetti
Kerschbaumer Pichler & Partner
Via Porta Sabiona 2 – 39042 Bressanone

